

参众两院先后批准临时拨款议案

美国政府关门风波告终

11:00 上午首发

新华社华盛顿 10月16日电 美国国会参议院和众议院16日先后投票通过议案,给予联邦政府临时拨款,同时调高公共债务上限,美国联邦政府非核心部门的关门风波可告结束。

根据议案,联邦政府各部门将获得预算运营到2014年1月15日,同时把财政部发行国债的权限延长到2014年2月7日。

美国财政部长雅各布·卢此前表示,为避免美国债务违约采取的非常措施只能维持到17日,届时财政部将仅有约300亿美元资金,难以应对联邦政府所有开支压力,国会需要尽快调高公共债务上限。

在联邦政府新财年预算没有得到国会批准的情况下,国会可以批准为期数周或数月的临时拨款议案维持政府运营。1917年美国国会设立公共债务上限机制,即国会一次性批准财政部一定额度发债指标,财政部可以在不超过该上限或指定日期的前提下,自行掌握发债节奏。

新华社华盛顿 10月16日电 美国总统奥巴马16日晚说,国会通过联邦政府临时拨款议案后,他会在第一时间签署生效,使联邦政府即刻重新开门。

奥巴马敦促国会两党从此次风波中吸取教训,赢回美国人民的信任,不能总是靠危机来推动谈判和解决问题。他呼吁政府与国会继续合作,在年内批准农业法案,完成移民改革和更广泛的财政改革。



■ 美国众议院议长博纳握手庆祝政府关门风波结束

图 IC

新闻
分析

临时议案治标不治本

他议题捆绑向民主党施压,民主党则坚持调高债务上限“没商量”,类似拉锯战在美国历史上多次出现。薛磊强调,正因如此,两党此次达成的协议仅仅是将债务上限日推迟,是一个暂时性解决方案,并没能完全解决问题。

全球三大评级机构之一穆迪投资者服务公司曾发布报告称,即使

国会未就提高债务上限达成协议,美国17日后也能支付到期的国债利息和本金。美国短时间内偿债能力不成问题,但债务违约风险已经在一定程度上影响了市场情绪。尽管美国长期国债利率相对稳定,但短期利率近期出现飙升,一些银行已经拒绝接受短期国债为抵押品。三大评级机构之一的惠誉也发出警

告,将美国“AAA”主权信用评级列入负面观察名单。

考虑到债务违约对美国国家声誉的损害不可估量,对美国经济会造成巨大冲击,民主与共和两党最终还是为了国家利益互相妥协,避免大规模债务违约发生。薛磊指出,即便美国政府只是短暂违约,也将影响一向安全性与流动性良好的美国国债的声誉,美国政府融资成本将大幅上升,不利影响将波及全球。本报记者 齐旭

摩根大通再遭1亿美元罚款

新华社华盛顿 10月16日电 美国商品期货交易委员会16日指控美国最大银行摩根大通在“伦敦鲸”事件中操纵和扭曲衍生品交易价格,对其罚款1亿美元。

美国商品期货交易委员会说,经过17个月的调查,发现摩根大通在“伦敦鲸”事件中曾集中抛售信用违约掉期等衍生品,扭曲市场价格以减少交易损失。摩根大通已承认相关错误行为,同意支付1亿美元罚金。

“伦敦鲸”事件是指摩根大通位于伦敦的首席投资部门编号“伦敦鲸”的交易员去年进行了一系列合成信贷衍生品操作以谋求高额利润,不料最终导致摩根大通亏损约60亿美元。

美一企业推出电子邮件汇款

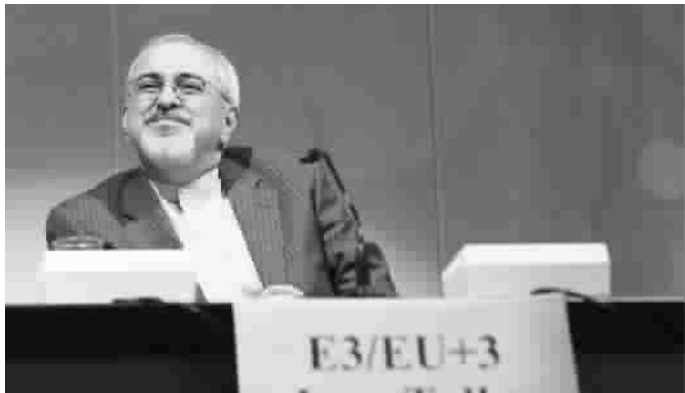
新华社旧金山 10月16日电 美国移动支付公司Square日前推出名为“Square 现金”的免费服务,发一封电子邮件,就可轻松将一笔资金汇给他人。

客户只需在电子邮件收件人一栏中填写收款人电邮地址,同时抄送cash@square.com,并在主题一栏中填写所要寄送的现金金额。初次汇款的客户会收到Square公司的回复邮件,指示其连接一个可支付资金的借记卡。收款人会收到一个链接,输入其借记卡卡号后,资金在一两个工作日内就会自动存入借记卡。

Square公司说,这项服务无需注册无需付费,目前仅限美国。

伊核谈判各方首次达成共同声明

伊朗将允许突击检查核设施



■ 伊朗外长扎里夫在伊核谈判结束后出席记者会

新华社 发

新华社日内瓦 10月16日电 伊朗核问题六国(美国、英国、法国、俄罗斯、中国和德国)与伊朗在瑞士日内瓦举行的谈判16日结束,各方首次达成共同声明,并宣布伊核问题六国与伊朗将于11月7日至8

日在日内瓦举行新一轮谈判。负责牵头谈判的欧盟外交和安全政策高级代表阿什顿说,此次谈判紧张密集也非常重要,就伊核问题进行了迄今为止最详尽的讨论,“在经过多次会谈后各方达成共同

声明,这尚属首次”。

共同声明说,各方经过了两天深入和具有前瞻性的谈判,伊朗代表、伊朗外长扎里夫陈述了伊朗提议,谈判各方就各具体方面进行了深层次的 bilateral 和共同磋商。伊核问题六国与伊朗核专家、科学家和制裁方面专家将于下轮谈判前开会,以解决分歧,并研究出切实步骤。

新华社德黑兰 10月16日电 伊朗核谈代表阿拉格希16日说,伊朗向伊核问题六国提交的提议包括允许核查人员突击检查可疑设施。

据伊朗伊斯兰共和国通讯社报道,阿拉格希在接受伊朗媒体采访时说,伊朗的提议包括调整铀浓缩级别以及执行《不扩散核武器条约》附加议定书。

附加议定书允许国际原子能机构核查人员对任意可疑地点进行突击检查,伊朗于2003年签署该议定书,但目前并未执行。

韩否认加入美反导系统

新华社首尔 10月16日电 针对有关韩国将加入美国导弹防御系统的传闻,韩国国防部长官金宽镇16日召开紧急记者会否认,强调韩国将构建自己的导弹防御系统。

金宽镇说,韩国导弹防御系统是拦截朝鲜导弹、从而保护韩国的防御系统,与美国导弹防御系统在目标、性质、范围等方面都不相同,韩国没有理由也没有必要花费巨资加入美国导弹防御系统。

美国国防部长哈格尔在本月韩

美安保会议上表示,将与韩国合作,提高两国导弹防御系统之间的互操作性,以应对朝鲜导弹威胁。金宽镇对此解释说,在对朝鲜导弹进行探测、识别方面,韩美需要加强合作,从美国引进韩国没有的新型装备。

金宽镇说,韩国考虑将“爱国者”PAC-2 导弹改良为 PAC-3 导弹,最迟分别在2020年和2022年完成中程和远程地对空导弹研发工作,目前不打算引进SM-3 导弹拦截装置和战区高空区域防御系统。

荷兰外交官莫斯科挨打

新华社上午电 俄罗斯媒体和官员16日说,一名荷兰驻俄罗斯大使馆高级外交官15日晚在位于莫斯科的住所遭到不明人士袭击。

俄罗斯媒体称,遭袭外交官名为埃尔德伦博斯,60岁,是荷兰大使馆二号人物。负责调查严重刑事犯罪的俄罗斯联邦调查委员会说,闯入者用胶带绑住这名外交官,袭击后离开现场,一项有关非法闯入的刑事调查已经启动。

俄罗斯国际文传电讯社等媒体

中国声音

与中东能源合作不损害他人利益

新华社北京 10月16日电 中国外交部发言人华春莹16日表示,中国为促进中东地区和平安全和繁荣发展所作努力有目共睹,并将继续为此不懈努力。

有记者问,有报道称中国从中东进口石油量增多,有观点认为中国应该为中东地区安全承担更大责任,中国对此有何评论?

华春莹表示注意到有关报道,她说:“中国与中东地区国家能源合作是公开、透明、互利互惠的,不损害任何第三方利益。”

华春莹说,作为安理会常任理事国和负责任大国,中国长期以来为促进中东地区和平安全与繁荣发展发挥着积极和建设性作用。在推动政治解决叙利亚、伊朗、巴勒斯坦等热点问题、支持地区国家自主探索符合自身国情的发展道路、帮助地区国家发展经济和改善民生等方面,中国所作努力有目共睹。促进中东和平稳定与繁荣发展,有助维护全球能源供应安全,符合国际社会共同利益,中国将继续为此不懈努力。

本报特稿 日

本《朝日新闻》17日报道,日本首相安倍晋三在17日开始的靖国神社秋季大祭上供奉祭品“真榊”,意味着安倍不会在截至20日的秋季大祭上参拜靖国神社。

据悉,这可能是安倍考虑到参拜靖国神社带来的外交影响,以及目前正在全力应对台风带来的灾情,不适合在国内因参拜问题引起反响。

安倍曾宣称对上次任首相期间没参拜靖国神社“悔恨至极”,并在任自民党总裁后参拜过去年的秋季大祭。但他去年年末再次上台后,在今年4月春季大祭上只是供奉了祭品“真榊”,在8月15日供上了祭祀费。

关于今年的秋季大祭,安倍曾说:“向为国家战斗、牺牲的英灵表示崇敬之意,这是理所当然的权利。”而17日被媒体问及是否推迟参拜时,安倍避而不答。

对于阁僚参拜靖国神社问题,安倍表示这是个人自由。据悉在截至20日的秋季大祭中,总务相新藤义孝、绑架问题担当相古屋圭司将会参拜。

靖国神社供奉祭品
安倍再次未敢「拜鬼」